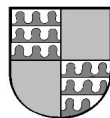


GEMEINDE VAHRN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

**COMUNE DI VARNA**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

03.09.2026

Uhr - ore

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Andreas SCHATZER	Bürgermeister	Sindaco			
Margareth MAIR ENGL	Bürgermeister-Stellvertreterin	Vicesindaca			
Johann FALLER	Gemeindereferent	Assessore			
Anna KAINZWALDNER ÖTTL	Gemeindereferentin	Assessore			
Gabriela MAIR AM TINKHOF	Gemeindereferentin	Assessore			
Ivan MASCHI	Gemeindereferent	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Andreas SCHATZERin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Sanierung und Neugestaltung der Sportanlage in Vahrn (Baulos 3) - Bauvorhaben B "Errichtung eines Kunstrasenfeldes": Beauftragung des Unternehmens Sportbau GmbH mit Sitz in Bozen mit der Durchführung der Arbeiten
CUP B95B26000050003
CIG BCDDF37340

Risanamento e riorganizzazione dell'impianto sportivo di Varna (lotto 3) - Misura B "Realizzazione di un campo in erba artificiale": incarico all'impresa Sportbau S.r.l. con sede a Bolzano per l'esecuzione dei lavori
CUP B95B26000050003
CIG BCDDF37340

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 35/2026 ist die technisch-wirtschaftlichen Machbarkeit zur Umsetzung des Bauvorhabens „Sanierung und Neugestaltung der Sportanlage in Vahrn (Baulos 3)“ in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden. Dieses sieht die Umsetzung von zwei Maßnahmen vor: A - Neugestaltung Sportanlage und Errichtung eines Umkleide Sanitärgebäudes und B - Errichtung eines Kunstrasenfeldes.

Die Ingenieurgemeinschaft Team4 mit Sitz in Bruneck wurde mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 652/2025 mit der Ausführungsplanung, der Bauleitung samt Abrechnung und der Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase zur „Errichtung eines Kunstrasenfeldes“ beauftragt und hat nun das Ausführungsprojekt mit folgenden Endergebnissen eingereicht:

B - Errichtung eines Kunstrasenfeldes

Ausschreibungssumme auf Maß (= dem Preisabschlag unterworfenen Betrag)	116.576,56 Euro
Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen (auf Maß - nicht dem Preisabschlag unterworfen)	1.942,54 Euro
Ausmaß der Arbeiten insgesamt (auf Maß)	118.519,10 Euro

Gemäß APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 liegt bei der gegenständlichen Vergabe kein grenzüberschreitendes Interesse vor, zumal es sich um Bauarbeiten unter 500.000,00 Euro handelt.

Um einen besseren Vergleich der Preise zu haben wurden Angebote im Rahmen einer Marktanalysen eingeholt und da die Auftragssumme unter 150.000,00 Euro liegt, wird dieser Auftrag mittels Direktvergabe gemäß Art. 26, Art. 26 Abs. 1 L.G. Nr. 16/2015 bzw. Art. 50 Abs. 1 G.v.D. Nr. 36/2023 vergeben.

Über das elektronische Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge (ISOV) wurde das Unternehmen Sportbau GmbH mit Sitz in Bozen eingeladen ein Angebot einzureichen.

Nach Überprüfung des Angebotes über den Betrag von 108.493,52 Euro zzgl. MwSt. wird festgestellt, dass das Angebot günstig erscheint und den Anforderungen der Gemeindeverwaltung entspricht und es somit zweckmäßig erscheint, das Unternehmen zu beauftragen;

Zur Kenntnis genommen, dass die Ausgabe unter 150.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten ist.

LA GIUNTA COMUNALE

Con delibera della Giunta comunale n. 27/2026 è stato determinato di appaltare la protezione solare in riguardo alla realizzazione del progetto “FESR3034 - ENRAFF - Risanamento energetico del municipio Fortezza sulla p.ed. 84/1 C.C. Mezzaselva” come segue segue:
tramite affidamento diretto previa consultazione di tre operatori economici con modalità telematica ai sensi degli artt. 26 e 27 della L.P. n. 16/2015, nel testo vigente:

Gli ingegneri associati Team4 con sede a Brunico con delibera della Giunta comunale n. 652/2025 sono stati incaricati la progettazione esecutiva, direzione lavori comprensiva di contabilità e coordinamento della sicurezza nelle fasi di progettazione ed esecuzione “Realizzazione di un campo in erba artificiale al di sotto dell’attuale zona sportiva di Varna” ed ora hanno presentato il progetto esecutivo con le seguenti risultanze finali:

B - Realizzazione di un campo in erba artificiale

Importo a base d'asta a misura (= importo soggetto al ribasso d'asta)
Costi per le misure di sicurezza (a misura - non soggetti al ribasso d'asta)
Importo totale dei lavori (a misura)

Ai sensi della linea guida PAB n. 10 per l'affidamento in oggetto non sussiste alcun interesse transfrontaliero trattandosi di lavori per l'importo inferiore a 500.000,00 euro.

Attraverso il Portale provinciale degli appalti sono state effettuate due indagini di mercato, alle quali sono state invitate ogni volta tre imprese a presentare un'offerta; tuttavia nessun operatore economico ha presentato offerta. Poiché l'importo dell'incarico è inferiore a 150.000,00 Euro, l'affidamento avviene mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 26, comma 1, L.P. n. 16/2015 nonché dell'art. 50, comma 1, D.Lgs. n. 36/2023.

Attraverso il portale elettronico del Sistema Informativo Contratti Pubblici (ISOV) è stata invitata l'impresa Sportbau S.r.l., con sede a Bolzano, a presentare un'offerta.

Esaminata l'offerta dell'importo di 108.493,52 Euro più IVA e constatato che sembra conveniente e corrisponde alle esigenze dell'amministrazione comunale e che perciò è opportuno incaricare l'impresa.

Preso atto che la spesa è inferiore a 150.000,00 Euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale acquisti di forniture e servizi.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in das positive administrative Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2.

Hashwert für das positive fachliche administrative Gutachten:

T0s5K6tOatp3YIAY5BP7GPcfrjaSW1aqnbom8Q0lxak=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

yDarEiYDui863xUwcQoqwZW2nFME0vJDX5CP2I0kOGM=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindefestsetzung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit der Auftrag sogleich erteilt werden kann;

b e s c h l i e ß t
einstimmig,

- 1) die Arbeiten zur Umsetzung des Bauvorhabens „B - Errichtung eines Kunstrasenfeldes“ gemäß Angebot vom 01.09.2026 zum Betrag von 108.493,52 Euro inkl. Sicherheitskosten und zuzüglich 10% MwSt. an das Unternehmen Sportbau GmbH mit Sitz in Bozen zu vergeben;
- 2) der Vergabebetrag von insgesamt 119.342,87 Euro setzt sich wie folgt zusammen: 106.550,98 Euro für Arbeiten zzgl. 1.942,54 Euro für Sicherheitskosten und 10.849,35 Euro für die 10% MwSt.;
- 3) festzuhalten, dass es sich bei den durchzuführenden Arbeiten um den Bau von Infrastrukturen handelt. Daher kann im Sinne von Art. 127-quinquies der Tabelle A, 3. Teil des D.P.R. vom 26. 10.1972, Nr. 633 der begünstigte Mehrwertsteuersatz von derzeit 10% zur Anwendung gelangen;
- 4) gemäß Art. 36, Abs. 1-bis des Landesgesetzes Nr. 16/2015 wird auf die vorgesehene Hinterlegung der endgültigen Sicherheit aufgrund der wirtschaftlichen und technischen Solidität verzichtet;
- 5) im Sinne des Art. 18 des G.V.D. Nr. 36/2023 die für die Vertragsunterzeichnung vorgesehene Stempelsteuer laut Tabelle A der Anlage I.4 von 40,00 Euro zu entrichten;

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Visto il parere tecnico-amministrativo positivo ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Vista l'urgenza del presente provvedimento, affinché l'incarico possa essere immediatamente affidato;

ad unanimità di voti
d e l i b e r a

- 1) di conferire l'esecuzione dei lavori per la realizzazione del progetto "B - Realizzazione di un campo in erba artificiale" all'impresa Sportbau S.r.l. con sede a Bolzano in base all'offerta del 01.09.2026 per l'importo complessivo di 108.493,52 Euro inclusi i costi di sicurezza più 10% IVA;
- 2) l'importo d'appalto complessivo di 119.342,87 Euro è composto come segue: 106.550,98 Euro per lavori, più 1.942,54 Euro per costi di sicurezza ed 10.849,35 Euro di IVA al 10%;
- 3) di tener conto, che con i lavori in oggetto vengono realizzate infrastrutture. Per questo ai sensi dell'art. 127-quinquies della tabella A, parte terza del D.P.R. del 26.10.1972, n. 633 può trovare applicazione l'aliquota IVA ridotta attualmente in vigore del 10%
- 4) ai sensi dell'art. 36, comma 1-bis della legge provinciale n. 16/2015 si rinuncia al previsto deposito della garanzia definitiva in considerazione della solidità economica e tecnica dell'impresa;
- 5) di pagare l'imposta di bollo secondo l'art. 18 del Decreto Legislativo n. 36/2023 prevista per il concluso del contratto secondo la tabella A nell'allegato I.4 nell'importo di 40,00 Euro;

- 6) den Vertrag durch Auftrags schreiben gemäß Art. 18 Abs.1 des G.v.D. Nr. 36/2023 zu den allgemein üblichen Klauseln abzuschließen;
- 7) festzuhalten, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen bei der Zuweisung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen an Wirtschaftsteilnehmer, die im elektronischen Verzeichnis gemäß Art. 27, Absatz 5 registriert sind, bis zu den in Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe a) und b) genannten Schwellenwerten, von der Prüfung der Teilnahmevoraussetzungen vor Vertragsunterzeichnung befreit sind, unbeschadet der Möglichkeit stichprobenartiger Kontrollen oder bei begründeten Zweifeln;
- 8) Alexander Braun, Gemeindesekretär der Gemeinde Vahrn im Sinne des Art. 6, Absatz 1 des L.G. 16/2015 sowie laut Art. 15 des G.v.D. 36/2023 als einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu ernennen;
- 9) hervorgehoben, dass Alexander Braun mit der gegenständlichen Ernennung in keinem Interessenskonflikt im Sinne des Regionalgesetzes Nr. 2/2018 steht und mit der Ernennung einverstanden ist;
- 10) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
65.000,00 €	06012.0210900	1	U.2.02.01.09.016	SPORTANLAGEN VAHRN - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	IMPIANTI SPORTIVI VARNA - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	1401/2026	2026
54.342,87 €	09022.0210900	3	U.2.02.01.09.999	SPIELPLATZ - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	PARCO GIOCHI - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	1402/2026	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

- 6) di stipulare il contratto alle solite clausole generali, tramite corrispondenza ai sensi dell'art. 18 c.1 del D. lgs. n. 36/2023;
- 7) di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., nell'affidamento a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'articolo 27, comma 5, di lavori, servizi e forniture fino alle soglie di cui all'articolo 26, comma 1, lettere a) e b), le stazioni appaltanti sono esonerate dalla verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, fatta salva la possibilità di svolgere controlli a campione o in caso di dubbio fondato;
- 8) di nominare Alexander Braun, segretario comunale di Varna come responsabile unico di progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6, comma 1, della L.P. 16/2015, nonché dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023;
- 9) rilevato che Alexander Braun non si trova in una situazione di conflitto d'interessi con la presente nomina ai sensi della Legge Regionale n. 2/2018 e che è d'accordo con la presente nomina;
- 10) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Contro la presente delibera può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Andreas SCHATZER

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Alexander BRAUN

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originale elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*